

БЕРЁЗА – СИМВОЛ РОССИИ
(ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ)

Черникова Наталия Владимировна,

профессор кафедры социально-гуманитарных дисциплин

chernikovanat@mail.ru

Нечаева Олеся Сергеевна,

студентка 2 курса

Социально-педагогического института

ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ,

г. Мичуринск, РФ

olesyanechaeva0@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена описанию берёзы как символа России с позиций лингвокультурологии. Проанализирован образ берёзы в русском языке, устном народном творчестве и художественной литературе.

Ключевые слова. Берёза, символ России, язык, народная культура, фольклор, художественная литература.

Берёза – дерево, которое издавна в русской культуре рассматривается как символ России. Мы сделали попытку описать берёзу с лингвокультурологических позиций – через обращение к осмыслению берёзы в языковой картине мира, фольклоре и художественной литературе.

Существительное берёза является однозначным, см.: *берёза* – «лиственное дерево с белой (реже темной) корой и с сердцевидными листьями» [3, с. 32]. Однако в 20-ти томном «Словаре современного русского литературного языка» [4], кроме данного значения, отмечаются два оттенка, указывающие на употребление слова в собирательном значении, см.:

1. (в знач. собир.) «берёзы, березняк» [4, с. 490]. Например: *Кругом деревни лес высокий и густой, все берёза да сосна.* (Ф.М. Решетников «Подлиповцы»);

2. (в знач. собир.) «древесина берёзы; берёзовые дрова» [4, с. 490].
Например: *Друзья, дуб и берёза пылают в камине наше – пусть свирепствует ветер и засыпает окна белым снегом.* (Н.М. Карамзин «Остров Борнгольм»).

В толковом словаре В.И. Даля [1] находим, скорее, биологическое, чем лингвистическое описание данного дерева – русские и латинские названия разных видов (пород) берёзы:

1. дерево *Betula*, вид – *белая*. *Betula alba*, камч. *преснец*, вернее *брезнец*, от стар. *бреза*. Берёзу белую зовут и *веселкой*;

2. весьма близкий к белой вид или порода *берёза шерстолистая*, есть и *остролистая*; она из семьи *серёщатых*. Берёзу *шерстолистую* зовут и *болотную, черною и глухою*;

3. *берёза карельская*, берёзовая свиль, блона, наплав, кап, сувойчатая берёза и др [1, с. 121].

Кроме видового многообразия берёзы, в словаре В.И. Даля отмечены символические значения берёзы, сформировавшиеся в русской народной культуре:

1. во-первых, при сватовстве *берёза* символизировала согласие, положительный ответ свахе, в отличие от *сосны, ели, дуба*, символизировавших отказ;

2. во-вторых, *берёза* символизировала розги, известно выражение: *Берёза ума дает* [1, с. 121].

В этимологических словарях Н.М. Шанского [6] и А.К. Шапошникова [7] сообщается, что *берёза* – общеславянское слово индоевропейского характера: общеславянское *berza* восходит к индоевропейским • *bhere gā*, *bhere gos*, • *bhr̥gʷ* – «светлый, белого цвета» [7, с. 58]. Дерево названо по белому цвету коры. *Берёза* буквально – «дерево с белой корой». Следовательно, лексические единицы *белый, берёза, береста* («верхней слой коры берёзы» [3, с. 32]) – этимологически родственные слова, восходящие к

одному индоевропейскому корню • bher «светлый, ясный» [6, с. 21]. В русском языке берёза употребляется с XI века [7, с. 58].

В нашем языке есть устойчивые выражения, пословицы и поговорки, смысловым центром которых является слово *берёза*. Во «Фразеологическом словаре русского языка» под ред. А.И. Молоткова [5] мы обнаружили три фразеологизма, одно из которых отмечено пометой *устар.* (устаревшее), а другое *груб. -прост.* (грубо просторечное): *берёзовая каша* – (устар.) «розги» [5, с. 196]; *дать берёзовой каше* – «наказать розгами; выпороть, высечь» [5, с. 127]; *пень берёзовый* – (груб. -прост.) «тупица, дурак» [5, с. 312].

Фразеологизм *дать берёзовой каше* имеет и другие варианты. Например, в словаре В.И. Даля находим устойчивое выражение *накормить кого берёзовой кашей*, т. е. «постегать» [1, с. 57].

Данные устойчивые выражения свидетельствуют о том, что наши предки использовали прутья берёзы в качестве розог для телесного наказания – порки. Такой вид наказания был широко распространен в России с давних времен. За различные провинности детей на Руси секли розгами, это считалось обычным способом воспитания. В «Домострое» о воспитании детей говорится: «...но и страхом спасать, наказывая и поучая, а когда и побить» [2].

Характеристика несообразительного, неумного человека фразеологизмом *пень берёзовый* находит воплощение и в русской пословице, зафиксированной в словаре В.И. Даля: *Сотворил Бог дурака, сотворил и берёзу, и чилигу* [1, с. 57].

Таким образом, в русской культуре, с одной стороны, закрепились негативные ассоциации с берёзой как символом наказания (*берёзовая каша, розги*) и глупости (*пень берёзовый*). С другой стороны, это дерево вызывало у русского народа немало положительных ассоциаций, что также нашло отражение в фольклоре.

Издавна русские берёзы символизировали чистоту, невинность, девичью (женскую) красоту: *Стань, белая берёза, у меня назади, а красна девица наперед!*

Кроме того, русский народ высоко ценил и ценит берёзу за ее пригодность в хозяйстве и медицине. Берёзовая древесина крепкая и прочная: *Толкуй про еловый, а берёзовый крепче* – гласит русская пословица.

Лучина из берёзы в древности использовалась для освещения, берёзовые прутья хороши для банных веников, а кора и сок берёзы обладают лечебными свойствами. Эти качества берёзы отражены в загадке: *Стоит дерево, цветом зелено; в этом дереве четыре угодя: первое – больным на здоровье, другое – от теми свет, третье – дряхлых, вялых пеленанье, а четвертое – людям колодец* (берёза: банный веник, лучина, береста на горшки, березовица).

Но самое главное – берёза была и остается символом России, ведь она – одно из самых распространенных деревьев в наших широтах, символ русского пейзажа. Это дерево воспето в стихах многих русских поэтов: К. Бальмонта, А. Фета, С. Есенина, В. Солоухина, В. Рождественского, С. Городецкого, И. Сельвинского, Р. Казаковой и многих других. Процитируем фрагмент из стихотворения О.Н. Шестинского:

Без берёзы не мыслю России, – Так светла по-славянски она, что, быть может, в столетья иные от берёзы – вся Русь рождена [8, с. 57].

Список использованных источников

1. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 2 т. Т. 1. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2002. – 1280 с.
2. Домострой. – [Электронный ресурс]. – URL: <https://books.google.ru/books?id=VV4n> (дата обращения: 10.02.2019).
3. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – М.: Азбуковник, 1999. – 944 с.
4. Словарь современного русского литературного языка: в 20 т. Т. 1. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Рус. яз., 1991. – 864 с.

5. Фразеологический словарь русского языка под ред. А.И. Молоткова. – М.: Сов. энциклопедия, 1968. – 538 с.
6. Шанский Н.М., Боброва Т.А. Школьный этимологический словарь русского языка. – М.: Дрофа, 2002. – 400 с.
7. Шапошников А.К. Этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. Т. 1. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 584 с.
8. Шестинский О.Н. Избранная лирика. – М.: Молодая гвардия, 1971. – 31 с.

**BIRCH – RUSSIAN SYMBOL
(LINGUOCULTUROLOGICAL ANALYSIS)**

Chernikova Natalia Vladimirovna,
Professor at the Department
of Social Sciences and Humanities
chernikovanat@mail.ru
Nechaeva Olesya Sergeevna,
second-year student
Social Pedagogical Institute
Michurinsk State Agrarian University,
Michurinsk, Russia
olesyanechaeva0@gmail.com

Annotation. The article is devoted to the description of birch as a symbol of Russia from the standpoint of cultural linguistics. The image of a birch tree in Russian, oral folk art and fiction is analyzed.

Keywords. Birch, symbol of Russia, language, folk culture, folklor, fiction.